

# SDM vesti s hriba

Julij 2009

Številka 11

AVSTRALSKO SLOVENSKO SOCIALNO ŠPORTNO DRUŠTVO MELBOURNE INC

AUSTRALIAN SLOVENIAN SOCIAL SPORTING ASSOCIATION MELBOURNE INC

82 Ingrams Road, Research, Vic. Australia

PO Box 185 Eltham 3095

---



**SKUPNA SLOVENSKIH ROJAKOV NA POTOVANJU PO  
KITAJSKI**

## **DRAGI ROJAKI, DRAGI ČLANI SDM**

**Že je tukaj hladen julij, zimski čas ko nas napadajo raznovrstni virusi, najbolj pa so nas strašili s svinsko gripo, katera se je izkazala, da vendar ni tako grozljiva, kot so predvidevali. Je pa med nami neke vrste virus, katerega se res ne da odteptati kar tako. Tudi osebno sem ga občutila, sicer ga še čutim in to že nekaj tednov po prvotnem napadu.**

**Upam in želim da ste najhujše preboleli tudi vi, ter ste na poti k okrevanju.**

Od zadnjih novic se je marsikaj dogajalo pri SDM, kot je bila delavna akcija, lovska veselica, Velikonočni piknik, materinski dan, dan slovenske državnosti in potovanje na Kitajsko, da o dogajanjih v verskem središču sploh ne govorim, a so vendar prav tako del našega življenja. Povrh vsega pa še družinska praznovanja in doživetja - vesela in žalostna.



**Marjan Priložnik in Jože Stopajnik**

Najbolj uspešna je bila Lovska Veselica v nedeljo 22. marca. Jedilnica nabito polna, dvorana polna razpoloženih ljudi ob zvokih Tempo Six, ter bogat srečolov. Lovski starešina, Stanko, je kar žarel od sreče, kot njegovi pomočniki. Dobiček srečolova, 544 dolarjev, je šel za žrtve krutega požara. Društvo je iz svoje blagajne dodalo nadaljnjih 456 dolarjev, da je celotna vsota znesla tisoč dolarjev. Veliko požrtvovalnega dela in nešteto ur pripravljanja je bilo bogato poplačano z odlično udeležbo in zadovoljstvom vseh prisotnih.

Posebna zahvala vsem organizatorjem Lovske družine, ter ženski ekipi pod vodstvom požrtvovalne Rezke Fekonja. Za njeno skrb in delo je ta dan Rezka dobila zaslužen priznanje, kot priča slika. Že vrsto let se trudi, da je lovska veselica res uspešna. Verjame, da dobra hrana doprinese svoj pečat in uspeh. Naval v jedilnici je bilo plačilo in dokaz, da je tako.



**Rezka Fekonj s priznanjem SDM**

Prav tako lepa hvala vsem kateri ste se udeležili in prispevali svoj dragocen čas na vseh ostalih prireditvah v tem času, še posebno na dan Materinske proslave. Osebno se mi ni bilo mogoče udeležiti vseh aktivnosti, zato sem zaprosila Sandro in Julijo da napišeta kako je potekalo in kaj se je dogajalo, vendarpa slišim, da je bilo lepo in veselo. Spet so priskočili na pomoč naši moške in poplačali in priznali trud svojih žena skozi vso leto. Tudi mlajši so priskočili na pomoč.

**Telovska procesija** v Kew je bila v nedeljo 7. junija. Tudi SDM je pripravilo svoj oltar pred Domom Matere Romene, sicer ga je pripravila Anica Smrdel, kot že vrst let. Hvala Anica



**Stan in Marija Penca, Julija Čampelj in Anica Smrdel**



## MOTHERS' DAY AT SDM

One day in the year is dedicated to the mothers in our life, where we pause in our busy lives to tell and show them how special they are to us.

On this special day, the club held lunch which was prepared and dished up by some of the male members then served by some of our next generation. There were plenty of comments about how yummy the food was and how great it was to be seated at the table and be served. Not that this is a new idea it just takes a lot of hands to do, so thank you to all who helped cook, dish and serve up food, as well as pour drinks and clean up. And to the couple of mothers who helped out a BIG thank you as well.

After lunch all enjoyed the tunes of "Tempo 6" which helped some to burn some of that yummy lunch off. As well some were lucky to win a prize in the raffle.

Another pleasing thing to see was many generations (in some families 4) coming together to enjoy this special gathering.

We all know that we don't need special days to say how much someone means to us, so just do it now if you haven't done so already.

Julija Campelj

## SLOVENIAN INDEPENDENCE DAY

On Sunday, 28th June 2009, we celebrated the 18th Anniversary of Slovenia's Independence and being a member of the EU for 5 years.

What Slovenian celebration doesn't include delicious food and we certainly had plenty of it. The Menu offered home-made soup with dumplings; schnitzels; polenta; black pudding; roast meat; Slovenian potatoes; sauerkraut ... then pancakes, strudel and potica ... all to be washed down with a range of drinks from the bar. The Dining Room was full and by 2.00pm, everyone in the Room was also full.

After lunch it was time to do a bit of exercise

and climb the stairs up to the Main Hall to enjoy a cultural program in honour of the special occasion. Our President, Julija Campelj, welcomed everyone and introduced Anica Tegelj and Helena Trinnick, who sang the National Anthems of Australia and Slovenia, as only they can do. What is a Slovenian celebration without singing? It's not proper a celebration and the Planika choir made sure we knew it. Under the direction of Choir master, Roland Carmody, the "boys" sang beautiful, traditional songs as only they can do. They were followed by the wonderful dance group "Iskra" in their stunning national costumes. The smiles on their faces while they were performing made it obvious that they were enjoying themselves, which is so important.

After the program, the Slovenian tradition continued with Lenti Lenko, Branko Kojc and Daniel providing dance music to the full hall of people. Anica and Helena also took the opportunity to congratulate Lenti and Rachael on their recent engagement.

A big "thank you" to all the cooks, bar people, performers and anyone else who contributed to making this celebration such a memorable one.

*Sandra Krnel*

## S L A V L J E N C I

**Anica in Alek Kodila** sta praznovala 50 let zakonske zvestobe, sicer Zlato Poroko. **Stana in Pepi Hervatin** 60 let od kar sta si rekla svoj JA.



Pepi in Stana Hervatin

V današnjem času je to zelo velik dosežek in resnično vredno praznovanja. Čestitamo.

**Magda in Maks Pišotek** sta skupno v krogu družine in prijateljev praznovala 130 let. Mladostna Magda je napolnila 60 let in Maks 70 let.

Naš nekdanji predsednik **Frank Prosenik** je napolnil 50 let, njegov sin pa 21 let. Sin naše tajnice, Bradley Conlan je napolnil 21 let. Svoj 50. rojstni dan je tudi praznovala **Maria Hervatin**, članica ansambla Rdeči Cvet.

**Marija in Zvono Špilar** sta že šestič postala stara starša. Sinu Denisu in ženi Annie se je rodil sinček Eamon.



**Maks in Magda Pišotek**

Vsem naše čestitke in najboljše želje.

**Best wishes to all and congratulations.**

## **B O L A N I**

Kot vedno, tudi tokrat je kar nekaj članov med nami ki se nahajajo po bolnicah ali se zdravijo za posledicami plezni in nesreč. Hitrega in uspešnega orevanja želimo Janku Tegelj, Tončki Vučko, Ivanki Penca, Mariji Celhar, Remšnikovi Veri, Borisu Cotič, Lojzetu Brgoč, Maksu Pišotek in Mirotu Kastelic, kot seveda tudi vsem za katere nam ni znano, a prav tako trpite.

Andrew-ju Fistrič je smetal prst na roki, zato si ga je en del kar odstranil, sedaj pa trpi posledice.

**A speedy recovery and get well soon to all.  
Our thoughts are with you.**

**NE POZABITE 55. OBLETNICE SDM 21. NOVEMBRA**

## **P O K O J N I**

Po daljši bolezni je 29. maja letos umrla je **Magdalena Tomšič**, stara 76 let. Rojena je bila v Slavoniji in ponosno znala povedati da je Slovenska nevesta in morda po srcu večja Slovenka kot marsikatera. Rada si je oblekla slovensko narodno nošo, rada je pomagala kjer koli pri SDM dokler je mogla in podpirala trud in delo svojega moža.

Magdalena zapušča moža Toneja, sina Elvisa, hčerko Betty z družinami in druge sorodnike.

\* \* \* \* \*

Po dolgi bolezni, vendar nepričakovano, je bila poklicana k Bogu naša neutrudljiva **Marija Hartman**. Umrla je 4. junija stara 85 let. **Mici**, kot smo ji vsi radi rekli v vsaji spoštljivosti, je bila steber našega društva od vsega začetka, še pod tako napornimi pogoji, dokler nismo dobili svojih prostorov v Elthamu. Vedno nasmejana, vedno aktivna je do skrajnega rada pomagala. Ljubila je slovensko besedo, slovensko pesem in veselo družbo. S trdnim in zagnanim delom si je, skupno z možem Maksom, pred leti zaslužila častno članstvo SDM. Oba sta delila ljubezen do našega društva. Občudovala sem njeno energijo.

Mici zapušča moža Maksa, sina John-ija z družino, vnuke in pravnuke. Sin Maks je umrl nepričakovano že pred leti. Sedaj sta združena.

Magdalena in Mici, naj vama bo lahka avstralska zemlja, hvala vama za ves vajin trud in delo pri SDM. Počivajta v miru.

\* \* \* \* \*

V Sloveniji, sicer v Mariboru je umrl **Zmago Rafolt** rojen leta 1918. Pred leti sta se z ženo Pavlo nahajala kar nekaj časa v Avstraliji, se pridružila članstvu SDM in z nami uživala sadove našega uspeha. Zmago se je celo pridružil tukajšnjemu pevskemu zboru.in napisal besedilo himne SDM, katero večkrat ponosno zapojemo in se tako spomnimo njegovega doprinosa. V Sloveniji je bil Zmago predsednik Literarnega kluba upokoencev Slovenije.

Sožalje ženi Pavli in družini tudi od avstralskih Slovencev.





**Julia Čampelj in Sandra Krnel**



**Palma Ašenberger in Mima Adamič**



**Anica Tegelj in Helen Trinnick**



**Stanko Prosenak in Julia Čampelj**



**Alek Kodila in Stanko Sušelj**



**Stanko Sušelj, Karl Fekonja, Bernard Brenčič, Zvono Špiler**



**Stojan Žele**



**Plesna skupina ISKRA**



# POTEPANJE PO KITAJSKI

Meseca maja smo se podali še na eno potovanje, tokrat v Kitajsko. Izlet je organiziral spet Stanko Prosenak. Odziv tako velik, da je sedaj v pripravi še en izlet meseca oktobra. Kdo bi si mislil da bo toliko zainteresiranih. Vendar pa postaja Stanko vedno bolj znan kot dober organizator te vrste potovanj. Imamo zaupanje v njegovo odlično pripravljena potovanja in vodstvo. Cenimo njegov trud in vodstvo.

Celoten opis potovanja je v Mislih, zato bom na tem mestu zelo kratka in jedrnata. Vendar pa je to težko, saj je potovanje bilo zelo zanimivo in enkratno. V eni besedi rečeno: Čudovito! Toliko zgodovine na vsak pogled. Pred nami se je na vsak korak odkrival, do sedaj, neznan svet.

Kitajska me je presenetila. Lepo urejeno, čisto, olimpijsko mesto Beijing. Ob lepo speljanih cestah vrtovi in grmičevje, da izgleda kot en sam park. Nešteto stolpnih in red, promet pa neverjeten. Vozijo vse križem, vendar nesreč zelo malo in nobenega besnenja. Staro mesto Xian, s svojim nad trinajst kilometrov dolgim, ogromnim obrambnim mestnim zidom Shanghai, osemnajst milijonsko mesto ob morju je zelo lepo in občudovanja vredno s svojimi neverjetnimi križišči nadstropnih avtocest. Krasno mesto Hangzhou ob West Lake jezeru. Staro mesto Wuzhen, Suzhou, mesto vrtov in tako naprej.

Nepopisan je bil občutek ko sem stala na znamenite, tisoče kilometrov dolgem Kitajskem zidu. Le kako so ga gradili. To je bilo izredno težavno in naporno delo, da o številu žrtev ne govorimo.



Anica in Lojze Markič' na Kitajskem zidu

Ogledali smo si med drugim tudi palačo Forbidden City, se ustavili na Tiananmen Square in pomislili na žrtve iz leta 1989, obiskali tovarno žada, tovarno svile, mogočni Temple of Heaven, Summer Palace, nato smo poleteli v starodavno prestolnico Kitajske,

Xian. Tukaj je videti veliko več siromaštva in neurejenosti. Ogled nedavno odkrite grobnice stare nad 2,000 let s keramičnimi izdelki. Vse to je vzbujalo zgodovine, ter nad vse znanje in naprednost Kitajske kulture pred tisoče leti.

Prodajalci na vsakem avtobusnem postanku kar rinejo v tebe. Neprestano so ob tebi, da kaj prodajo. To je njihov kruh. Obvezno je, da znaš barantati, tudi do ene petine prvotne cene.



Vesela družba na potovanju Slika Marija Rotar

Videli smo tudi veliko revščine in beračev. Tudi na Kitajskem postaja vedno večja razlika med revnimi in bogatimi. Diktatura je za enkrat edini sistem, da lahko drži svoj narod pod kontrolo. Kitajci so zelo ponosen narod. Ni bilo videti propalic ali mladine z dolgimi lasmi, niti z raztrganimi oblečili. Ni videti grafitov. Stroga kazen preprečuje kriminal. Po besedah našega vodiča, oblast popušča, vendar le zelo počasi.

Odlična hrana, tudi s palčkami smo se učili jesti. Krasni hoteli, številni koncerti in prijetna družba. Vse to je doprineslo k dobremu razpoloženju in počutju. Še vreme nam je bilo naklonjeno.

Hvala Stanko in Mary za ves vajin trud in skrb. Ponovno nas nista razočarala. Vsako tako potovanje pa le pospešuje našo željo si zaužiti in videti še več sveta.



Kitajske Benetke

Slika Marija Rotar

Do naslednjih novic

Anica Markič